

# SCIENZA E TECNICA DELLA MEDIAZIONE LINGUISTICA (LB19)

( - Università degli Studi)

## Insegnamento LINGUA E TRADUZIONE - LINGUA GIAPPONESE II CON PROVA

GenCod 06551

**Insegnamento** LINGUA E TRADUZIONE - Anno di corso 2  
LINGUA GIAPPONESE II CON PROVA

**Insegnamento in inglese** Japanese language and translation II with written

**Lingua** ITALIANO

**Percorso** PERCORSO COMUNE

**Settore disciplinare** L-OR/22

**Docente** MARIA CHIARA MIGLIORE

**Corso di studi di riferimento** SCIENZA E TECNICA DELLA MEDIAZIONE

**Sede**

**Tipo corso di studi** Laurea

**Periodo** Secondo Semestre

**Crediti** 6.0

**Tipo esame** Scritto e Orale Separati

**Ripartizione oraria** Ore Attività frontale: 36.0

**Valutazione** Voto Finale

**Per immatricolati nel** 2018/2019

**Orario dell'insegnamento**

**Erogato nel** 2019/2020

<https://easyroom.unisalento.it/Orario>

### BREVE DESCRIZIONE DEL CORSO

Il corso mira a un approfondimento delle diverse competenze acquisite durante il primo anno e fornirà ulteriori elementi di sintassi e grammatica, elevando le funzioni comunicative con strutture sintattico-grammaticali sempre più complesse. Lo studente sarà messo in grado di giungere a una competenza corrispondente al IV livello del *Japanese Language Proficiency Test* attraverso attività integrate di lettura, parlato, scrittura, uso della lingua e *kanji* sulla base del manuale fornito in bibliografia.

### PREREQUISITI

Lo studente che accede a questo insegnamento deve aver superato l'esame di Lingua Giapponese I.

### OBIETTIVI FORMATIVI

Il corso è volto a preparare una figura professionale in grado di svolgere il ruolo di mediatore linguistico, a livello scritto e orale, nell'ambito di enti pubblici e privati, imprese, organismi politici nazionali ed internazionali, associazioni no-profit ed in ogni altro contesto ove sia richiesta assistenza linguistica per la mediazione/comunicazione, per scopi turistici, commerciali e tecnici. A tale scopo lo studente sarà messo in grado di acquisire le seguenti abilità: conversazione, lettura e scrittura di frasi con una competenza corrispondente al IV livello del *Japanese Language Proficiency Test*. Alla fine del corso, lo studente dovrebbe aver acquisito le seguenti competenze trasversali:

- capacità di comunicare efficacemente (trasmettere idee in forma sia orale sia scritta in modo chiaro e corretto, adeguate all'interlocutore);
- capacità di apprendere in maniera continuativa (saper riconoscere le proprie lacune e identificare strategie per acquisire nuove conoscenze o competenze).

### METODI DIDATTICI

- didattica frontale
- lettura e discussione in classe di materiale didattico, costituito dai libri di testo adottati (vedi Testi di riferimento)

---

MODALITA' D'ESAME	<p>1. Prova scritta test di grammatica (durata 2 ore e 30)</p> <p>2. prova orale Accertamento delle capacità di lettura e comprensione del testo, nonché la capacità di sostenere una conversazione.</p>
-------------------	--

---

APPELLI D'ESAME	<p>19 settembre (scritto) h. 9:00, aula Sp3 e 20 settembre (orale), h. 9:00 studio 23, Codacci 10 dicembre (scritto), h. 9:00, Sp2, Aula da definire; 14 dicembre (orale) h. 9:00, studio 23, Codacci 28 gennaio (scritto) h. 9:00, aula Sp3 e 29 (orale) h. 9:00 studio 23, Codacci, 12 febbraio (orale), h. 12:00, Studio Codacci 4 giugno (scritto) h. 9:00, Sp3 5 giugno (orale) h: 9:00, studio 23, Codacci 7 luglio (scritto) h. 9:00, aula Sp3 8 (orale) h. 9:00, studio 23, Codacci</p>
-----------------	---

---

ALTRE INFORMAZIONI UTILI	Gli studenti possono prenotarsi per l'esame finale esclusivamente utilizzando le modalità previste dal sistema VOL.
--------------------------	---

---

PROGRAMMA ESTESO	<p>Apprendimento ed esercitazioni delle lezioni 10-17 dei manuali: <i>Genki - An Integrated Course in Elementary Japanese (voll. 1 e 2)</i> <i>Genki - Workbook (voll. 1 e 2)</i> (vedi Testi di riferimento)</p>
------------------	---

---

TESTI DI RIFERIMENTO	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Eri Banno <i>et alia</i>, 2011, <i>Genki - An Integrated Course in Elementary Japanese</i>, voll. 1 e 2, Tōkyō, The Japan Times</li> <li>- Eri Banno <i>et alia</i>, 2011, <i>Genki - Workbook</i>, voll. 1 e 2, Tōkyō, The Japan Times</li> <li>- Matilde Mastrangelo, Naoko Ozawa, Mariko Saito, 2006, <i>Grammatica giapponese</i>, Milano, Hoepli</li> <li>- Makino Seiichi &amp; Tsutsui Michio, 1997, <i>A Dictionary of Basic Japanese Grammar</i>, Tōkyō: The Japan Times.</li> </ul> <p><b>- Dizionari elettronici consigliati:</b> Casio® XD-SP7400 Casio® XD-GP6900</p>
----------------------	---